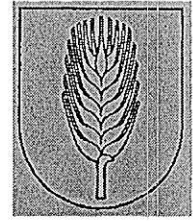


# Mesto Vrbové



Mestský úrad, ul. Gen. M. R. Štefánika č. 15/4, 922 03 Vrbové

## *Zmluva o výpožičke*

uzatvorenej v zmysle Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Vrbové čl. 5,  
bod 11 a ust. § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

---

Zmluva č. 1Z 32/16/39/16

### **Článok I. Zmluvné strany**

#### **Požičiavateľ :**

Vlastník majetku: **Mesto Vrbové**  
ul. Gen. M. R. Štefánika č. 15/4, 922 03 Vrbové  
Štatutárny zástupca: Dott. Mgr. Ema Maggiová, primátorka mesta  
IČO: 003 13 190  
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.  
číslo účtu: SK78 0200 0000 0000 2712 7212

a

#### **Vypožičiavateľ :**

##### **1/ Mestský futbalový klub Vrbové**

Sídlo : ul. Športová č. 1, 922 03 Vrbové  
IČO: 378 45 198  
V zastúpení : Igor SPÁL – predseda MFK Vrbové  
číslo účtu: SK34 0200 0000 0017 3042 3851

Registrácia : Ministerstvom vnútra SR dňa 06.05.2002 pod číslom VVS/1 – 900/90 – 20079

## **2/ Združenie športových klubov mesta Vrbové**

Sídlo : Mesto Vrbové, mestský úrad, ul. Gen. M.R.Štefánika 15/4, Vrbové

IČO: 378 46 124

V zastúpení: Mgr. René JUST- Predseda združenia športových klubov

číslo účtu: SK16 0200 0000 0017 5148 6755

Registrácia : Ministerstvom vnútra SR dňa 19.08.2003 pod číslom VVS/1 – 900/90 – 22306

uzatvárajú túto zmluvu o výpožičke (ďalej len „zmluva“):

### **Článok II. Predmet výpožičky a predmet zmluvy**

- 1.) Predmetom výpožičky sú nebytové priestory - nehnuteľný majetok mesta – budova Mestského štadiónu (ďalej len „štadión“) súp. č. 242 v k.ú. Vrbové vo vlastníctve mesta Vrbové vedená na LV 1900, postavená na parcele č. 2991, zastavané plochy a nádvorie o výmere 811 m<sup>2</sup>, kde LV k danej parcele nie je doposiaľ založený.
- 2.) Predmetom zmluvy o výpožičke nehnuteľného majetku mesta sú všetky miestnosti umiestnené na štadióne, ktoré Požičiatel' na základe tejto zmluvy prenecháva vypožičiatel'ovi na užívanie.

### **Článok III. Obsah zmluvy**

- 1.) Vypožičiatel' prehlasuje, že mu je známy súčasný stav predmetu výpožičky a v takomto stave ho preberá do výpožičky.
- 2.) Vypožičiatel' sa zaväzuje, že drobné opravy rôzneho druhu si zabezpečí bezodplatne, sám a na vlastné náklady.
- 3.) K odovzdaniu a prevzatiu nebytových priestorov dôjde na základe písomného protokolu, ktorý podpíšu obidve zmluvné strany, pričom každá zmluvná strana si ponecháva jeden rovnopis tohto protokolu.

### **Článok IV. Účel a doba výpožičky**

- 1) Účelom výpožičky je užívanie predmetu výpožičky na stretávanie sa mladých ľudí a realizácie ich športových činností, ktoré zabezpečujú Mestský futbalový klub Vrbové, ktorý bol zaregistrovaný Ministerstvom vnútra SR dňa 06.05.2002 pod č. VVS/1 – 900/90 – 20079 vrátane činností mládežníckeho futbalu, Dobrovoľnému hasičskému zboru Vrbové a iným športovým organizáciám na území mesta a Združenie športových klubov mesta Vrbové, ktoré bolo zaregistrované Ministerstvom vnútra SR dňa 19.08.2003 pod č. VVS/1 – 900/90 – 22306.
- 2) Mestské zastupiteľstvo schválilo výpožičku na svojom zasadnutí dňa 10.03.2016 uznesením č. 33/III/2016, kde Zmluva o výpožičke sa uzatvára v zmysle § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka na dobu neurčitú.

## **Článok V. Práva a povinnosti zmluvných strán**

- 1.) Požičiavateľ požičiava nebytový priestor v stave spôsobilom na riadne užívanie.
- 2.) Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať priestory len na účel dohodnutý v tejto zmluve a to tak, aby nebola obmedzovaná činnosť požičiavateľa.
- 3.) Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet zmluvy do nájmu, podnájmu alebo výpožičky iným tretím osobám alebo subjektom.
- 4.) Vypožičiavateľ nemôže zriadiť na predmet tejto zmluvy záložné právo alebo tento majetok inak zaťažiť.
- 5.) Všetky stavebné úpravy na nehnuteľnosti môže vypožičiavateľ vykonať len v prípade, ak mu bude daný písomný súhlas požičiavateľa – útvar výstavby mesta Vrbové. Vypožičiavateľ môže požadovať čiastočnú úhradu nákladov spojených s úpravou priestorov len v prípade, ak požičiavateľ dal písomný súhlas a súčasne sa vypožičiavateľ zaviazal uhradiť vzniknuté náklady. Každé zhodnotenie je vypožičiavateľ povinný zdokladovať faktúrami alebo účtami overenými a odsúhlasenými útvarom výstavby.
- 6.) Vypožičiavateľ prehlasuje, že bol oboznámený s pokynmi, smernicami a pravidlami požičiavateľa pre prevádzku budovy a je povinný vo vypožičaných priestoroch dodržiavať v plnom rozsahu platné predpisy na úseku bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, požiarnej ochrany a ochrany životného prostredia. Jedny kľúče od nebytových priestorov je vypožičiavateľ povinný prenechať požičiavateľovi, ktoré budú v zapečatenej obálke a požičiavateľ ich môže použiť v prípade havárie, o čom bude spísaný záznam.
- 7.) Vypožičiavateľ sa zaväzuje udržiavať poriadok a čistotu vo všetkých spoločných priestoroch a na vlastné náklady v priestoroch, ktoré sú predmetom výpožičky a pomôcť napr. v zimných mesiacoch pri odpratávaní snehu svojimi členmi na prístupových cestách k nebytovým priestorom.
- 8.) Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu spôsobenú na vypožičaných priestoroch ním, jeho zamestnancami a taktiež tretími osobami v plnej výške. V prípade vzniku takýchto škôd, je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi skutočnú škodu. Škoda sa uhrádza v peniazoch, ak však o to poškodený požiada a ak je to možné a účelné, uhrádza sa škoda uvedením poškodených vecí do pôvodného stavu.
- 9.) Požičiavateľ si vyhradzuje právo vstupu určeného zástupcu do vypožičaných priestorov za účelom kontroly dodržiavania tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný umožniť vstup do vypožičaných priestorov takejto určenej osobe a to bezodkladne po oznámení žiadosti o vstup do vypožičaných priestorov.
- 10.) Vypožičiavateľ sa zaväzuje jedenkrát ročne písomne podať správu Mestskému zastupiteľstvu o svojej činnosti.
- 11.) Vypožičiavateľ sa zaväzuje poskytnúť pri mestských akciách Mestský futbalový štadión na program a taktiež sa zaväzuje pri mestských akciách vykonávaných na štadióne zapožičať časť nebytových priestorov na šatňu a občerstvenie zúčastnených.
- 12.) Vypožičiavateľ nesmie bez súhlasu mesta organizovať aktivity, ktoré sú zdrojom príjmu, v prípade porušenia sa zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 300,-€. Jednotlivé aktivity na začiatku každého štvrťroka je vypožičiavateľ povinný nahlásiť útvaru kultúry mesta Vrbové prostredníctvom spracovaného harmonogramu.

## **Článok VI. Skončenie výpožičky a neplatnosť zmluvy**

- 1.) Výpožička končí a zmluva je neplatná:
  - porušením čl. V. bod 3.
- 2.) Požičiavateľ môže odstúpiť od zmluvy ak :
  - a) vypožičiavateľ užíva nebytový priestor v rozpore so zmluvou,
  - b) dôjde k inému závažnému porušeniu zmluvy.

- 3.) Platnosť zmluvy je možné skončiť pred uplynutím doby dohodou oboch zmluvných strán. Dohoda musí byť vyhotovená v písomnej forme a podpísaná obomi zmluvnými stranami.
- 4.) Platnosť zmluvy je možné skončiť pred uplynutím doby, na ktorú sa uzatvorila, aj vypovedaním zmluvy. Výpovedná lehota trvá tri mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
- 5.) Po skončení výpožičky je vypožičiavateľ povinný vrátiť nebytový priestor v stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

## Článok VII. Záverečné ustanovenia

- 1.) Ostatné práva a povinnosti, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa riadia podľa Občianskeho zákonníka.
- 2.) Táto zmluva nadobudne platnosť po podpise všetkých zmluvných strán a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade so zákonom č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 3.) Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane po 1 rovnopis a mesto Vrbové 2 rovnopisy.
- 4.) Zmeny a dodatky tejto k zmluve, na ktorých sa obidve zmluvné strany dohodli možno vykonať len v písomnej forme číslovanými dodatkami.
- 5.) Zmluvné strany súhlasia s uverejnením textu zmluvy v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov aj na internete.
- 6.) Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, obsahu porozumeli, zhoduje sa z ich slobodnou vôľou a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

Vo Vrbovom, dňa 31.03.2016

Za požičiavateľa :

.....  
  
 Mesto Vrbové

Dott. Mgr. Ema Maggiová

primátorka

MESTSKÝ FUTBALOVÝ KLUB VRBOVÉ  
 Športová ul. č.1  
 922 03 VRBOVÉ  
 Tel.: 033 / 7792515

Za vypožičiavateľa :

.....  
 Mestský futbalový klub Vrbové  
 Igor Spáľ  
 predseda MFK

ZDRUŽENIE ŠPORTOVÝCH KLUBOV  
 MESTA VRBOVÉ  
 922 03 VRBOVÉ, Športová ul. č.1  
 tel.: 033 / 7792515

.....  
 Združenie športových klubov mesta Vrbové

Mgr. René Just

Predseda združenia športových klubov